



*Mata ciliar do Complexo Químico,
em Guaratinguetá, Brasil
Bosque en galería del complejo
químico en Guaratinguetá, Brasil.*

Crescer de maneira sustentável, respeitar o meio ambiente e as comunidades onde atua, contribuir para conscientizar as pessoas sobre a importância de uma sociedade sustentável, colaborar para o desenvolvimento dos países. Dessa forma, a BASF vem trabalhando continuamente para construir um futuro mais sustentável, sempre atenta para o cuidado com as pessoas e o meio ambiente. É esse cuidar permanente que permeia suas atividades em todo o mundo.



Crecer en forma sustentable, respetar el medio ambiente y las comunidades en las que actúa, contribuir a generar conciencia acerca de la importancia de una sociedad sustentable, colaborar con el desarrollo de las naciones. De esta forma BASF viene trabajando continuamente para construir un futuro más sustentable, atendiendo siempre al cuidado de las personas y del medio ambiente. El cuidar, en forma permanente, está presente en sus actividades en todo el mundo.

O FUTURO É HOJE

Sustentabilidade na prática dos negócios

Como construir um futuro mais sustentável, melhorar a qualidade de vida das pessoas e gerenciar seus processos e atividades de modo a preservar o meio ambiente? A resposta a essa pergunta direciona o foco de atuação da BASF em todo o mundo. Na América do Sul, a Matriz de Sustentabilidade está ajudando nesse processo ao possibilitar a internalização e inserção do conceito da sustentabilidade na cultura da organização. Lançada em 2006, no Brasil, a Matriz deverá ser estendida aos demais países da região em 2008.

Demonstração de que a BASF está no caminho certo ao decidir inserir a sustentabilidade em sua cultura são os reconhecimentos recebidos por diferentes setores da sociedade. A empresa é citada por sua atuação responsável, pela gestão de seus negócios e de seus talentos. Em 2007, o número de conquistas superou aquelas registradas em anos anteriores. No Brasil, pelo quarto ano consecutivo, a BASF ficou entre as 20 empresas com boas práticas em sustentabilidade, *ranking* do *Guia Exame de Sustentabilidade* da revista *Exame*.



Entre as 20 empresas do *Guia Exame de Sustentabilidade*

Entre las 20 empresas de la *Guía Exame de Sustentabilidad*

El futuro es hoy

Sustentabilidad en la práctica de los negocios

¿Cómo construir un futuro más sustentable, mejorar la calidad de vida de la gente y manejar los procesos de manera de preservar el medio ambiente? La respuesta a esa pregunta orienta la actuación de BASF en todo el mundo. En América del Sur, la Matriz de Sustentabilidad está ayudando en ese proceso al possibilitar la internalización del concepto y su inserción en la cultura de la organización. Lanzada en 2006, en Brasil, la Matriz se extenderá a los demás países de la región durante el año 2008.

Una demostración de que BASF está en el camino correcto en sus esfuerzos de insertar definitivamente la sustentabilidad en su cultura, son los diversos reconocimientos recibidos durante el año por diferentes sectores de la sociedad. La empresa es conocida por su actuación responsable, por la gestión de sus negocios y talentos. En 2007, el número de resultados positivos superó el registrado en años anteriores. En Brasil, por cuarto año consecutivo, la empresa estuvo entre las 20 empresas que implementan buenas prácticas en sustentabilidad, ranking de la Guía Examen de Sustentabilidad de la Revista Exame.

Valores da marca BASF

Profissionalismo, pioneirismo, paixão

Valores de la marca BASF

Profesionalismo, actitud pionera, pasión



O comprometimento com os preceitos do Global Compact, do Instituto Ethos, da Fundação Abrinq, do Conselho Empresarial Brasileiro para o Desenvolvimento Sustentável (CEBDS), do Grupo de Institutos, Fundações e Empresas (Gife) reforça a responsabilidade na atuação da empresa diante de seus diversos públicos. Existe o compromisso de adotar, em 2008, o Programa Vínculos, que visa a auxiliar o desenvolvimento sustentável de fornecedores de pequeno e médio porte, gerando competitividade e aprimoramento do capital humano. O projeto será apoiado por parceiros, entre os quais a Conferência das Nações Unidas sobre Comércio e Desenvolvimento (UNCTAD), a GTZ (Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit), a Fundação Dom Cabral, o Instituto Ethos de Empresas e Responsabilidade Social e o Serviço Brasileiro de Apoio às Micro e Pequenas Empresas (Sebrae).

A validação por uma terceira parte também comprova o comprometimento com a sustentabilidade. Nesse caso, a empresa de auditoria internacional KPMG avaliou os indicadores ambientais, de gestão de segurança, saúde, de pessoal e desempenho social do Complexo Químico de Guaratinguetá, no Brasil. Outras quatro unidades produtivas da BASF no mundo também tiveram seus dados avaliados para publicação no *Relatório 2007* da BASF SE.



El compromiso con los preceptos del Global Compact, del Instituto Ethos, de la Fundación Abrinq, del CEBDS (Consejo Empresarial para el Desarrollo Sustentable), del Grupo de Institutos, Fundaciones y Empresas (Gife) refuerzan la responsabilidad en la actuación de la empresa frente a sus diversos públicos. Existe el compromiso de adoptar, en 2008, el Programa Vínculos, que se propone favorecer el desarrollo sustentable de pequeños y medianos proveedores, generando competitividad y mejoramiento del capital humano. El proyecto tendrá el apoyo de la UNCTAD (Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Comercio y el Desarrollo), la GTZ (Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit), la Fundación Dom Cabral, el Instituto Ethos de Empresas y Responsabilidad Social y el Sebrae (Servicio Brasileño de Apoyo a las Micro y Pequeñas Empresas).

La validación por una tercera parte también comprueba el compromiso con la sustentabilidad. En este caso, la empresa de auditoría internacional KPMG validó los indicadores ambientales de gestión de seguridad, salud, de personal y desempeño social del Complejo Químico de Guaratinguetá, en Brasil. Los datos de otras cuatro unidades productivas de BASF en el mundo también han sido evaluados para su publicación en el Informe 2007 de BASF SE.

**Colaboradores da Colômbia:
compromisso com a formação de
uma equipe única na América do Sul**

**Colaboradores de Colombia:
compromiso con la formación de un
equipo único en América del Sur**

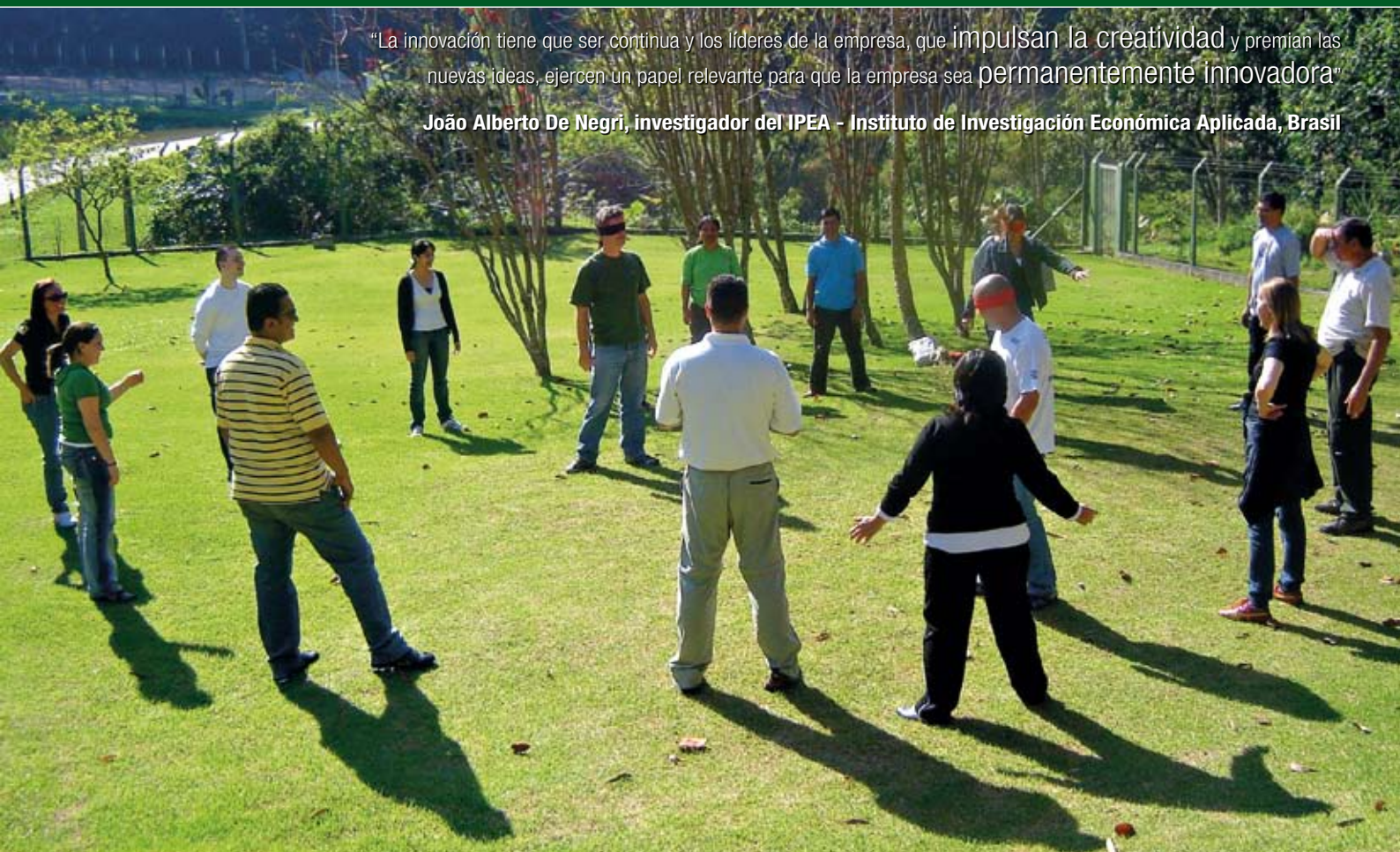


“A inovação deve ser contínua e a liderança, que **impulsiona a criatividade** e premia novas idéias, exerce papel relevante para que a empresa seja **permanentemente inovadora**”

João Alberto De Negri, pesquisador do IPEA – Instituto de Pesquisa Econômica Aplicada, do Brasil

“La innovación tiene que ser continua y los líderes de la empresa, que **impulsan la creatividad** y premian las nuevas ideas, ejercen un papel relevante para que la empresa sea **permanentemente innovadora**”

João Alberto De Negri, investigador del IPEA - Instituto de Investigación Económica Aplicada, Brasil



Cuidando do Planeta Terra (Caring for the Earth 1991)

Noves princípios de sustentabilidade reunidos em 1991 pelo Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (PNUMA), o Fundo Nacional para a Natureza (WWF) e a União Internacional para a Conservação da Natureza (UICN):

- 1 Construir uma sociedade sustentável
- 2 Respeitar e cuidar da comunidade dos seres vivos
- 3 Melhorar a qualidade da vida humana
- 4 Conservar a vitalidade e a diversidade do planeta
- 5 Permanecer nos limites da capacidade da Terra
- 6 Modificar atitudes e práticas pessoais
- 7 Permitir que as comunidades cuidem de seu próprio meio ambiente
- 8 Gerar uma estrutura nacional para integrar desenvolvimento e conservação
- 9 Constituir uma aliança global

Cuidando el Planeta Tierra (Caring for the Earth 1991)

Nueve principios de sustentabilidad reunidos en 1991 por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), el Fondo Nacional para la Naturaleza (WWF) y la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN):

- 1 Construir una sociedad sustentable
- 2 Respetar y cuidar la comunidad de seres vivos
- 3 Mejorar la calidad de vida humana
- 4 Conservar la vitalidad y la diversidad del planeta
- 5 Permanecer en los límites de la capacidad de la Tierra
- 6 Modificar actitudes y prácticas personales
- 7 Permitir que las comunidades cuiden su propio medio ambiente
- 8 Generar una estructura nacional para integrar desarrollo y conservación
- 9 Constituir una alianza global



*Programa Comportamento Seguro
desperta a atitude dos colaboradores
El Programa Comportamiento Seguro
promueve actitud en los colaboradores*



Segurança e Saúde do Trabalhador

A segurança e a saúde do colaborador fazem parte do DNA da empresa e estão expressos em seus Valores e Princípios. Em função dessa preocupação, foi implementado em âmbito regional o Programa Comportamento Seguro para reforçar ainda mais o comportamento e a atitude individual dos colaboradores frente aos aspectos de segurança no trabalho. Para 2008, será adotado globalmente o BASF *Safety Culture* (Cultura de Segurança), programa contínuo para fomentar ainda mais a cultura voltada para a segurança e a saúde do trabalhador em todo o mundo.

As sete fábricas do negócio de químicos para construção, adquirido pela BASF em 2006, localizadas no Brasil, Argentina, Chile, Peru, Equador, Colômbia e Venezuela, estão investindo para atender aos requisitos de segurança, saúde e meio ambiente do Programa Atuação Responsável®, do qual a BASF é signatária. O mesmo procedimento foi adotado na fábrica de tecnologias ambientais, em Indaiatuba (SP), Brasil. Naquela unidade, ampliada em 2007, são produzidos catalisadores automotivos para redução de emissões atmosféricas.



Seguridad y Salud del Trabajador

La seguridad y la salud del colaborador forman parte del ADN de la empresa y han sido expresados en sus Valores y Principios. En función de esa preocupación, ha sido implementado en la región el Programa Comportamiento Seguro para reforzar aún más el comportamiento y la actitud individual de los colaboradores frente a los aspectos de seguridad en el trabajo. En 2008 se adoptará globalmente el BASF *Safety Culture* (Cultura de la Seguridad), programa continuo para fomentar aún más la cultura orientada a la seguridad y la salud del trabajador en todo el mundo.

Las siete fábricas del negocio de químicos para la construcción, adquirido por BASF en 2006, ubicadas en Brasil, Argentina, Chile, Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela, están haciendo inversiones para cumplir con los requerimientos de seguridad, salud y medio ambiente del Programa Actuación Responsable®, del cual BASF es signataria. El mismo procedimiento ha sido adoptado en la fábrica de tecnologías ambientales, en Indaiatuba (SP), Brasil. En esa unidad, que ha sido ampliada durante el año 2007, se producen catalizadores automotrices para la reducción de emisiones a la atmósfera.

Em 2007, a BASF investiu € 9,4 milhões em segurança, saúde e meio ambiente na América do Sul

En 2007, BASF invirtió € 9,4 millones en seguridad, salud y medio ambiente en América del Sur



Meio Ambiente

O principal investimento do ano na América do Sul, de € 720 mil, destinou-se à construção da terceira célula para disposição de resíduos industriais não-perigosos no Aterro Industrial do Complexo Químico de Guaratinguetá. As atividades de melhoria contínua para a redução no consumo de água, de emissões e efluentes continuaram durante o ano. A fábrica de Concón, no Chile, foi certificada por ter cumprido 100% das metas do Acordo de Produção Limpa “Manejo de Resíduos Sólidos Industriais”.

O Programa de Eficiência Energética na América do Sul promoveu a adoção de soluções energeticamente mais eficientes nas unidades produtivas e de infra-estrutura. Entre as fontes de energia, o gás natural é a mais importante para a BASF e representa cerca de 80% de energia consumida no Complexo Químico de Guaratinguetá.

A conquista da certificação ISO 14001 pela BASF Poliuretanos, em Mauá, e pelo Complexo Químico de Guaratinguetá, este sem não-conformidades, reforça a atuação responsável da empresa.

“Obter a certificação em um complexo químico sem registrar não-conformidades torna a BASF uma referência em sustentabilidade para o mercado”

Elton Lage, auditor líder e gerente técnico da empresa de auditoria DQS

“Obtener la certificación en un complejo químico sin registrar no-conformidades convierte a BASF, para el mercado, en referente en sustentabilidad”

Elton Lage, Auditor líder y Gerente técnico de la empresa de auditoria DQS



Medio Ambiente

La principal inversión del año en América del Sur, de € 720 mil, se destinó a la construcción de la tercera célula para disposición de residuos industriales no peligrosos en el Relleno Industrial del Complejo Químico de Guaratinguetá. La actividades de mejoramiento continuo para la reducción del consumo de agua, de emisiones y efluentes se mantuvieron durante el año. La fábrica de Concón, en Chile, recibió la certificación por haber cumplido el 100% de las metas del Acuerdo de Producción Limpia “Manejo de Residuos Industriales Sólidos”.

El Programa de Eficiencia Energética en América del Sur promovió la adopción de soluciones energéticamente más eficientes en las unidades productivas y de infraestructura. Entre las fuentes de energía, el gas natural es la más importante para BASF y representa cerca del 80% de la energía consumida en el Complejo Químico de Guaratinguetá.

La obtención de la certificación ISO 14001 por BASF Poliuretanos, en Mauá, y por el Complejo Químico de Guaratinguetá, en este caso, exento de no-conformidades, refuerza la actuación responsable de la empresa.

Projeto Mata Viva, criado em 1984, transformou a mata ciliar da BASF em sala de aula

Proyecto Mata Viva, creado en 1984, llevó la mata ciliar de BASF a las clases de escuelas



Diálogo com a comunidade

A BASF mantém uma política de diálogo contínuo com as comunidades vizinhas às suas unidades produtivas. No Brasil, coordena dois Conselhos Comunitários Consultivos, em Guaratinguetá e São Bernardo do Campo, e participa de outros dois, em Camaçari e São José dos Campos. Os Conselhos são formados por lideranças da empresa e da comunidade. O Disque Ecologia, serviço de atendimento telefônico 24 horas, reforça essa atuação.

Em 2007, a BASF organizou, em parceria com a Associação Brasileira da Indústria Química (Abiquim), curso piloto de capacitação para os integrantes dos Conselhos Comunitários Consultivos de Guaratinguetá e de São Bernardo do Campo, iniciativa que será estendida a outras empresas brasileiras. A ação integrou os participantes dos dois Conselhos, promovendo a gestão do conhecimento e o compartilhamento de melhores práticas na comunidade, e também contou com a presença de representantes de outras empresas.

Semente do Amanhã

Em 2007, o Programa Semente do Amanhã capacitou 95% dos cerca de 500 educadores da rede municipal de ensino de Guaratinguetá. No mesmo ano, o Fundo de Recursos Hídricos da Secretaria de Estado do Meio Ambiente iniciou investimento de € 38 milhões em sua ampliação. O programa é desenvolvido pela Secretaria Municipal de Educação, com o patrocínio da BASF e do Serviço Autônomo de Águas, Esgotos e Resíduos, em parceria com a Cooperativa Amigos do Lixo e o Grupo de Apoio e Proteção aos Animais. Criado em 2005, a partir do Projeto Mata Viva, o programa inseriu a educação ambiental no currículo municipal.

Diálogo con la comunidad

BASF mantiene una política de diálogo continuo con las comunidades vecinas a sus unidades productivas. En Brasil, coordina dos Consejos Comunitarios Consultivos, el de Guaratinguetá y el de São Bernardo do Campo. Los Consejos están formados por líderes de la empresa y de la comunidad. El Disque Ecología, servicio de atención telefónica 24 horas, refuerza esa actuación.

En 2007, BASF organizó, en alianza con la Asociación Brasileña de la Industria Química (Abiquim), un curso piloto de capacitación para los integrantes de los Consejos Comunitarios Consultivos de Guaratinguetá y de São Bernardo do Campo, práctica que se extenderá a otras empresas brasileñas. La acción, que incluyó a los participantes de los dos consejos, promoviendo la gestión del conocimiento y compartiendo las mejores prácticas en la comunidad, también contó con la presencia de representantes de otras empresas.

Semilla del Mañana

En 2007, el Programa Semilla del Mañana capacitó al 95% de los 500 educadores de la red municipal de enseñanza de Guaratinguetá. En el mismo año, el Fondo de Recursos Hídricos de la Secretaria del Estado de Medio Ambiente, inició una inversión de € 38 millones en su ampliación. El Programa es desarrollado por la Secretaria Municipal de Educación, con el patrocinio de BASF y del Servicio Autónomo de Aguas y Residuos, en asociación con la Cooperativa Amigos de la Basura y del Grupo de Apoyo y Protección de los Animales. Creado en 2005, a partir del Proyecto Mata Viva, el programa incluyó la educación ambiental en el curriculum municipal.

Lançado em 2006, o Programa ReAção capacita 500 professores da rede pública de ensino de Guaratinguetá para o ensino de ciências/química, beneficiando cerca de 10 mil estudantes

Lanzado en 2006, el Programa ReAcción imparte capacitación a 500 maestros de la red de educación pública de Guaratinguetá para la enseñanza de ciencias/química, beneficiando aproximadamente a 10.000 alumnos



Programa ReAção

Em 2007, o ReAção, programa de melhoria da qualidade do ensino de ciências instituído pela BASF em Guaratinguetá, Brasil, deu início a processo de sistematização, definindo conceitos-chave e estabelecendo experiências para o aprimoramento de habilidades para o ensino. O Fundo de Apoio à Pesquisa do Estado de São Paulo (Fapesp) investiu € 48 mil em pesquisa para aferir os resultados do programa. Entre 2005, ano de criação do programa, e 2007 a evasão escolar diminuiu em 66,7% e houve queda de 15% na reprovação.

Programa ReAcción

En 2007, el Programa ReAcción de mejora de la calidad de educación em ciencias adoptado por BASF en Guaratinguetá entró en un proceso de sistematización, definiendo conceptos claves y estableciendo experiencias con el objetivo de mejorar las habilidades para la enseñanza-aprendizaje. El Fondo de Apoyo a la Investigación del Estado de San Pablo (Fapesp) invirtió € 48 mil en investigación para medir los resultados del programa. Entre 2005 y 2007, la deserción escolar disminuyó un 66,7% y se redujo en un 15% la cantidad de alumnos reprobados.

Projeto Crescer evolui

Em 2007 o Projeto Crescer completou 25 anos, período em que beneficiou mais de 750 jovens de baixa renda das comunidades de São Bernardo do Campo e Guaratinguetá. Para marcar a data, o projeto está evoluindo para a cultura do empreendedorismo e contará com a parceria de instituições reconhecidas no Brasil, como o Serviço de Apoio às Micro e Pequenas Empresas (Sebrae), o Serviço Nacional de Aprendizagem Industrial (Senai), SBCTrans (Companhia de Transportes de São Bernardo do Campo), a ONG Tesourinha e o Banco Real Microcrédito. A nova fase terá início em 2008, em São Bernardo do Campo, com cursos na área de construção civil, funilaria, artefatos em couro, confecção e cabeleireiro. Em Guaratinguetá, onde alguns estudantes ainda estão concluindo a fase anterior, os novos cursos começarão a partir de 2009. A BASF mobiliza os parceiros, recruta os jovens nas suas redondezas e faz a gestão do projeto social.



Projeto Crescer: 750 jovens de baixa renda beneficiados no Brasil, desde 1982

Proyecto Crecer: 750 jóvenes de bajos recursos beneficiados en Brasil, desde 1982

“A união de diversos segmentos da sociedade é a decisão mais acertada para construir o futuro da comunidade e investir na juventude”

Ana Carolina Velasco,
gerente de relacionamento do Grupo de Institutos, Fundações e Empresas (Gife)

El Proyecto Crecer evoluciona

En 2007 el Proyecto Crecer cumplió 25 años de existencia, período en el cual benefició a más de 750 jóvenes de escasos recursos ingresos de São Bernardo do Campo y Guaratinguetá. En celebración de esta fecha, el proyecto está evolucionando hacia la cultura del emprendedor y contará con la alianza de instituciones reconocidas en Brasil, como el Servicio de Apoyo a las Micro y Pequeñas Empresas (Sebrae), el Servicio Nacional de Aprendizaje Industrial (Senai), SBC Trans (Compañía de Transporte de São Bernardo do Campo), a Ong Tesourinha y el Banco Real Microcrédito. La nueva etapa comenzará en 2008, en São Bernardo do Campo, con cursos en el área de construcción civil, zinguería, manufactura en cuero, confección y peluquería. En Guaratinguetá, en donde algunos estudiantes todavía están terminando la etapa anterior, los nuevos cursos comenzarán a partir de 2009. BASF organiza a los asociados, recluta a los jóvenes de los alrededores y hace la gestión del proyecto social.

“La unión de diversos segmentos de la sociedad es la decisión más acertada para construir el futuro de la comunidad e invertir en la juventud”

Ana Carolina Velasco,
Gerente de relaciones del Grupo de Institutos, Fundaciones y Empresas (Gife)

10 anos de Prêmio BASF de Excelência

Reconhecimento às iniciativas criativas e inovadoras na América do Sul

10 años del Premio BASF de Excelencia

Reconocimiento a las iniciativas creativas e innovadoras en América del Sur



Gerenciamento de produto

O Projeto Los Andes foi uma das grandes ações de 2007, que tratou da implementação na América do Sul do novo banco de dados global da BASF, com informações sobre segurança e meio ambiente dos produtos da empresa. A medida contribui para o atendimento ao Reach, legislação europeia que entrou em vigor em meados de 2007 e estabelece mecanismos de registro, avaliação, autorização e restrições para a entrada de produtos químicos na Europa. As fichas de segurança dos produtos orientam para o correto manuseio dos produtos químicos, a proteção ao meio ambiente e às pessoas.

Gerenciamiento del producto

El Proyecto Los Andes fue una de las grandes acciones de 2007, que se ocupó de la implementación en América del Sur del nuevo banco de datos global de BASF, con información sobre seguridad y medio ambiente de los productos de la empresa. La medida contribuye para el cumplimiento del Reach, legislación europea que entró en vigencia en 2007 y establece mecanismos de registro, evaluación, autorización y restricciones para la entrada de productos químicos a Europa. Las fichas de seguridad de los productos orientan para el manejo correcto de los productos químicos, la protección de las personas y del medio ambiente.



Transporte e distribuição

Em 2007, foram realizadas avaliações nas unidades produtivas, de infra-estrutura e logística da América do Sul, de acordo com o *Guia Mundial de TDS* (Segurança no Transporte e Distribuição) da BASF. A taxa de acidentes de transporte por 10 mil viagens em Guaratinguetá diminuiu 69% em 2007, porém aumentou 18% na América do Sul. O Terminal Ferroviário de Guaratinguetá, cujo modal de transporte é considerado mais seguro, ampliou de duas para três as viagens semanais de produtos até o Porto de Santos, em São Paulo, Brasil. A medida aumentou 37% a capacidade de transporte de matérias-primas importadas e nacionais, bem como facilitou o escoamento de produtos para exportação. Dessa forma, cerca de 7.500 caminhões por ano deixaram de transitar na Rodovia Presidente Dutra, no trecho que liga Guaratinguetá a São Paulo.

Segurança de processo

Atingida a meta do ano, que assegura a não-ocorrência de incidentes ocasionados por segurança de processo com perdas superiores a € 25 mil, segundo critério da BASF SE.

Transporte y distribución

En 2007, se realizaron evaluaciones en las unidades productivas, de infraestructura y logística de América del Sur, de acuerdo a la *Guía Mundial de TDS* (Seguridad en el Transporte y Distribución) de BASF. La tasa de accidentes de transporte por 10.000 viajes en Guaratinguetá se redujo un 69% en 2007, pero aumentó un 18% en América del Sur. La Terminal Ferroviaria de Guaratinguetá, cuya modalidad de transporte es considerada más segura, aumentó a tres el número de viajes semanales de productos hasta el Puerto de Santos, en San Pablo, Brasil. La medida aumentó un 37% la capacidad de transporte de materias primas importadas y nacionales, y también la salida de productos para exportación. De esta forma, cerca de 7.500 camiones por año dejaron de circular por la Carretera Presidente Dutra, en el trayecto que une Guaratinguetá con San Pablo.

Seguridad de proceso

Se alcanzó la meta del año, lo que garantiza que no ocurran incidentes ocasionados por cuestiones de seguridad de proceso, con pérdidas superiores a los € 25 mil, según el criterio de BASF SE.

Equipes inspiradas, motivadas, idealizadoras e ágeis para tornar realidade a Ambição de Sustentabilidade da BASF

Equipos inspirados, motivados, creativos y ágiles para hacer realidad la Ambición de Sustentabilidad de BASF

Preparar o atendimento a emergências

Durante o ano, foram realizados 82 simulados de atendimento a emergências para colaboradores, prestadores de serviços e representantes da comunidade externa próximo das unidades produtivas da BASF na América do Sul. Um dos principais simulados, pelo número de envolvidos, ocorreu no Complexo de Tintas e Vernizes de São Bernardo do Campo, no Brasil. Tomaram parte no exercício cerca de 70 participantes, entre bombeiros e brigadistas da BASF, representantes do Corpo de Bombeiros do Estado de São Paulo, Defesa Civil, Companhia de Engenharia de Tráfego, Posto de Atendimento Médico e integrantes da comunidade. Outro simulado, na Argentina, contribuiu para a informação e conscientização quanto às medidas de atendimento a emergências em cenário de acidentes de transporte com impactos no ambiente e na comunidade, mobilizando diretoria e gerência das unidades no país.

Treinamentos constantes simulam situações reais

Los entrenamientos constantes simulan situaciones reales



Preparar la atención a emergencias

Durante este año se realizaron 82 simulacros de atención a emergencias para los colaboradores, prestadores de servicios y representantes de la comunidad externa cercana a las unidades productivas de BASF en América del Sur. Uno de los principales simulacros, por el número de personas involucradas, se realizó en el Complejo de Pinturas y Barnices de São Bernardo do Campo, en Brasil. Tomaron parte en el ejercicio cerca de 70 participantes, entre bomberos y brigadistas de BASF, representantes del Cuerpo de Bomberos del Estado de San Pablo, Defensa Civil, Compañía de Ingeniería de Tráfico, Puesto de Atención Médica e integrantes de la comunidad. En la Argentina se realizó otro simulacro, que contribuyó a informar y crear conciencia acerca de las medidas de atención a emergencias frente a accidentes de transporte, con impactos en el ambiente y en la comunidad, movilizando a la dirección y la gerencia de las unidades de ese país.



Saiba mais Sepa más

www.basf.com.ar • www.basf.com.br • www.basf.cl
www.basf.com.co • www.basf-peru.com.pe

CULTURA DA INOVAÇÃO

Construir a melhor equipe na indústria gera excelência

A política de gestão de pessoas, que inclui a capacitação e o incentivo ao diálogo, contribui para o trabalho contínuo de formar a melhor equipe na indústria, que é uma das diretrizes da estratégia BASF 2015. Um indicador de que a empresa está no caminho certo é a opinião de seus colaboradores, que pelo segundo ano consecutivo elegeram a BASF no Brasil como uma das Melhores Empresas para Trabalhar (*Guia Você S/A-Exame*, uma das publicações mais respeitadas do país).

Com a conclusão da primeira fase do Projeto IntegraRH, a BASF deu o primeiro passo para harmonizar políticas e procedimentos sobre gestão de pessoas na América do Sul. Também adotou a política de remuneração única para os executivos, estabelecendo indicadores e critérios idênticos, tornando a gestão mais transparente e harmônica. Em 2007, teve continuidade a política de capacitação dos colaboradores, com destaque para a disseminação do conceito de gestão por competências em treinamentos organizados em toda a região. O entendimento das competências amplia a clareza e o senso de realidade para direcionar o desenvolvimento profissional do colaborador.

A Bússola da Liderança, instrumento global de orientação para líderes e colaboradores, direciona o comportamento com base nos Valores e Princípios da companhia, no sentido de gerar atitude. Ao longo do ano, cada um dos 4.500 colaboradores da BASF na América do Sul participou, em média, de sete treinamentos, incluindo as atividades de integração para recém-contratados. A Academia de Liderança, criada em 2001, os Programas *Trainee* e de Estágio e o *perspectives* (programa global voltado para vendas e marketing) tiveram continuidade.

Bússola da Liderança

- clareza e senso de realidade
- entusiasmo e inspiração
- desenvolvimento e velocidade
- liderança estratégica e operacional



Brújula de Liderazgo

- claridad y sentido de realidad
- entusiasmo e inspiración
- desarrollo y velocidad
- liderazgo estratégico y operativo

Cultura de la innovación

Construir el mejor equipo en la industria genera excelencia

La política de gestión de personas, que incluye la capacitación y el incentivo al diálogo, contribuye al trabajo continuo con el fin de formar el mejor equipo en la industria, una de las directrices de la estrategia BASF 2015. Un indicador de que la empresa está en el camino correcto es la opinión de sus cola-

boradores, que por segundo año consecutivo eligieron a BASF en Brasil como una de las Mejores Empresas para Trabajar (*Guía Você S/A – Exame*, una de las publicaciones más respetadas del país).

Con la finalización de la primera fase del Proyecto IntegraRH, BASF dio el primer paso para



armonizar políticas y procedimientos sobre la gestión de personas en América del Sur. También adoptó la política de remuneración única para los ejecutivos, estableciendo indicadores y criterios idênticos, haciendo que la gestión sea más transparente y armónica. En 2007, tuvo continuidad la política de ca-

“No universo de colaboradores da América do Sul, meu papel é cuidar da prevenção e minimizar o risco para as pessoas, a empresa e o meio ambiente”

Fábio Rodrigues Frias Mariano, bombeiro no Complexo de Tintas e Vernizes de São Bernardo do Campo (SP)

“En el un universo de los colaboradores de América del Sur, mi función principal es ocuparme de la prevención y minimizar los riesgos para las personas, la empresa y el medio ambiente”

Fábio Rodrigues Frias Mariano, Bombero del Complejo de Pinturas y Barnices de São Bernardo do Campo (SP)



pacitación de los colaboradores, en especial para la difusión del concepto de gestión por competencias, en cursos de capacitación organizados en toda la región. La comprensión de las competencias amplía la claridad y el sentido de realidad para orientar el desarrollo profesional del colaborador.

La Brújula de Liderazgo, instrumento global de orientación para líderes y colaboradores, dirige el comportamiento en base a los Valores y Principios de la compañía, en el sentido de generar una actitud. A lo largo del año, cada uno de los 4.500 colaboradores de BASF en América del Sur participó, en

promedio de siete cursos de capacitación, incluyendo las actividades de integración para los recién contratados. Continuaron en actividad la Academia de Liderazgo, creada en 2001, los Programas Trainee y de Pasantía, y el programa *perspectives* (programa global dirigido a ventas y marketing).

Parcerias

A cooperação com entidades de ensino e pesquisa é o caminho para a inovação e a renovação. A BASF prima por essa conduta, pois acredita que as universidades são celeiros para o desenvolvimento de projetos sustentáveis, oportunidades valiosas para a troca de *expertise*. Até o fim de 2007, havia 14 iniciativas envolvendo os diversos negócios da empresa e sendo conduzidas sob essa ótica, em frentes como inovação em cana-de-açúcar, biocombustíveis, microbiologia, entre outras.



Alianzas

La cooperación con entidades de enseñanza e investigación es el camino para la innovación y la renovación. BASF se destaca por esa conducta, pues considera que las universidades son semilleros para el desarrollo de proyectos sustentables, valiosas oportunidades para el intercambio de experiencia. A fines de 2007 se contaba con 14 iniciativas relacionadas con los diversos negocios de la empresa que se manejaban desde esa óptica, en áreas como innovación en caña de azúcar, biocombustibles, microbiología, y otras.

Parcerias impulsionam a inovação

Las alianzas impulsan la innovación

Código de Conduta

Ao longo de seus 140 anos de existência, a BASF sempre fomentou o respeito às normas internas e legais aplicadas aos respectivos países onde a empresa atua. A partir de 2001, o tema ganhou evidência e desde então uma série de treinamentos vêm sendo realizados na América do Sul. Apenas no Brasil e Argentina, já participaram mais de 1.500 colaboradores. Em 2007, 437 colaboradores na região participaram dos treinamentos, incluindo a opção eletrônica, para reforçar temas do Código de Conduta e os Valores e Princípios. Esse trabalho de esclarecimento dos profissionais para assuntos como o trabalho escravo e infantil e os aspectos antitruste será concluído em 2008, no Chile. Ainda para 2008, questões relacionadas à sustentabilidade serão incorporadas ao programa.

Código de Conducta

A lo largo de sus 140 años de existencia, BASF siempre fomentó el respeto por las normas internas y legales que se aplican en los respectivos países en donde la empresa actúa. A partir de 2001, el tema se tornó más evidente y desde ese momento se viene realizando una serie de cursos de capacitación en América del Sur. Sólo en Brasil y Argentina ya participaron más de 1500 colaboradores. En 2007, 437 colaboradores de la región participaron en los cursos, incluyendo la opción electrónica, para reforzar temas del código de conducta y de los Valores y Principios. Ese trabajo de esclarecimiento de los profesionales sobre asuntos como el trabajo esclavo e infantil y los aspectos antitrust finalizará en 2008, en Chile. En 2008 se incluirán al programa cuestiones relacionadas con la sustentabilidad.

*A melhor equipe na indústria
é formada em um ambiente
propício à diversidade*

*El mejor equipo de la industria
se forma en un ambiente
favorable a la diversidad*

Diálogo social – Rede de Trabalhadores

Como já havia feito em relação ao trabalho infantil, a BASF explicitou sua posição de repúdio contra o trabalho escravo ou análogo em seu processo de avaliação e qualificação de fornecedores na América do Sul.

No âmbito das relações trabalhistas e sindicais, teve continuidade o treinamento Relações Trabalhistas e Sindicais, conduzido pela BASF e os órgãos sindicais dos respectivos países. A atividade, com foco principal em informar a rede de trabalhadores da empresa, foi desenvolvida no Brasil em 2006, ampliada para a Argentina em 2007, com a participação de 74 pessoas, e será colocada em prática no Chile em 2008.

Diálogo social – Red de Trabajadores

Como ya lo había hecho en relación al trabajo infantil, BASF explicitó su posición de repudio contra el trabajo esclavo o análogo, en su proceso de evaluación y calificación de proveedores en América del Sur.

Respecto de las relaciones laborales y sindicales, continuó el curso de capacitación “Relaciones Laborales y Sindicales”, conducido por BASF y las entidades sindicales de los respectivos países. La actividad, cuyo eje principal es ofrecer información a la red de trabajadores de la empresa, se desarrolló en Brasil en 2006, se extendió a Argentina en 2007, contando con la participación de 74 personas, y se pondrá en práctica en Chile en 2008.



Diversidade, desafio contínuo

A BASF está trabalhando para tornar a diversidade uma realidade. Em 2007, estruturou no Brasil um programa para completar a cota de deficientes em seu quadro de colaboradores. E para 2008, existe a intenção de adotar um Censo de Diversidade com o intuito de levantar dados pessoais, familiares, sociais, de raça e gênero de todo o universo dos colaboradores da BASF no Brasil, a partir de uma pesquisa quantitativa. Essa pesquisa, por sua vez, servirá de base para ações e fomento de políticas de responsabilidade social.

La diversidad, un desafío permanente

BASF está trabajando para hacer de la diversidad una realidad. En 2007, estructuró en Brasil un programa para completar la cuota de discapacitados en su plantel de colaboradores. Y para 2008 existe la intención de adoptar un Censo de Diversidad con el objetivo de recabar datos personales, familiares y sociales de todo el universo de colaboradores de BASF en Brasil, a partir de una investigación cuantitativa. Esta investigación servirá, a su vez, de base para acciones y fomento de políticas de responsabilidad social.

INVESTIMENTOS NOS COLABORADORES*

Inversiones en los colaboradores*



Público interno

Público interno

BENEFÍCIO SALÁRIO BENEFICIO SALARIO	ARGENTINA ARGENTINA	BOLÍVIA BOLIVIA	BRASIL BRASIL	CHILE CHILE	COLÔMBIA COLOMBIA	EQUADOR ECUADOR	PARAGUAI PARAGUAY	PERU PERÚ	URUGUAI URUGUAY	VENEZUELA VENEZUELA
Folha de pagamento (até 31/12/2007) Nómina (hasta 31/12/2007)	11.778,211	63,237	98.140,509	6.441,921	2.241,235	711,233	105,612	2.193,044	458,509	416,372
Encargos compulsórios Cargas obligatorias	3.479,864	6,901	34.746,486	49.046,230	773,466	152,915	10,499	409,812	59,059	23,576
Alimentação Alimentación	472,270	1,115	3.236,391	167,567	37,402	–	3,036	62,184	14,541	27,666
Previdência privada Plan de pensión	256,577	–	2.285,893	–	126,820	–	26,530	–	–	–
Cooperativa de crédito Cooperativa de crédito	16,218	–	5.770,657	–	–	–	–	–	2,364	–
Assistência médica Atención médica	142,800	5,804	9.787,082	64,206	66,273	50,933	7,776	76,172	–	44,160
Medicina ocupacional Medicina ocupacional	32,000	–	1.343,446	77,516	–	0,931	–	19,495	0,473	9,360
Treinamento/capacitação e desenvolvimento Capacitación y desarrollo	102,897	0,655	1.920,523	66,605	149,282	47,016	–	32,052	2,072	9,172
ADC – esporte, cultura e lazer ADC – deporte, cultura y entretenimiento	–	–	683,585	2,796	25,910	–	–	28,607	–	–
Auxílio-creche Servicio de guardería	12,482	–	51,384	–	–	–	–	–	–	1,893
Programa de Participação nos Resultados (PPR) Programa de Participación en los Resultados (PPR)	817,602	–	5.626,298	325,742	353,283	210,475	–	–	–	145,788
Brinquedos Juguetes	4,750	–	21,641	2,241	5,073	1,613	–	1,769	–	1,078
Cestas de Natal Canastas Navideñas	35,269	1,167	95,977	2,950	10,823	5,755	–	2,035	–	3,068
PAE – Programa de Assistência Especial PAE – Programa de Asistencia Especial	–	–	131,019	–	–	–	–	–	–	–
Transporte Transporte	–	2,239	1.783,132	234,315	0,151	–	–	9,592	–	–
Outros Otros	394,516	–	944,604	24,132	17,622	90,167	98,734	–	169,164	5,586

*Em mil € (taxa em 31 de dezembro de 2007 para todos os países) / *En miles € (valor al 31 de diciembre de 2007 para todos los países)



Indicadores laborais

Indicadores laborales

	ARGENTINA ARGENTINA	BOLÍVIA BOLIVIA	BRASIL BRASIL	CHILE CHILE	COLÔMBIA COLOMBIA	EQUADOR ECUADOR	PARAGUAI PARAGUAY	PERU PERÚ	URUGUAI URUGUAY	VENEZUELA VENEZUELA
Número de colaboradores (31/12/2007) Número de colaboradores (31/12/2007)	661	3	3.303	304	107	36	2	87	15	27
Empregados terceirizados Empleados tercerizados	164	2	3.109	15	54	12	2	13	–	9
Estagiários Practicantes	21	–	273	3	5	1	–	18	–	2
Horas de treinamento Horas de capacitación	8.720	–	132.589	11.414	4.589	–	–	4.980	774	–
Mulheres na empresa Mujeres en la empresa	125	1	676	81	49	11	–	22	5	7
Mulheres em cargo de liderança Mujeres en cargo de liderazgo	3	–	55	5	13	–	–	2	1	–
Negros na empresa Colaboradores de color en la empresa	–	–	150	–	–	–	–	–	–	–
Negros em cargos de liderança Colaboradores de color en cargos de liderazgo	–	–	4	–	–	–	–	–	–	–
Deficientes Discapacitados	1	–	111	–	–	1	–	–	–	1

IDADE DOS COLABORADORES EDAD DE LOS COLABORADORES

Menores de 18 anos / Menores de 18 años	–	–	10	–	–	–	–	–	–	–
De 18 a 20 anos / De 18 a 20 años	1	–	21	2	–	–	–	–	–	–
De 21 a 30 anos / De 21 a 30 años	163	–	800	48	31	8	–	11	–	6
De 31 a 40 anos / De 31 a 40 años	244	–	1.287	106	34	17	–	41	4	8
De 41 a 50 anos / De 41 a 50 años	169	3	949	100	32	7	1	29	5	11
Maiores de 50 anos / Mayores de 50 años	84	–	236	48	10	4	1	6	6	2
Total / Total	661	3	3.303	304	107	36	2	87	15	27

ESTADO CIVIL ESTADO CIVIL

Casados / Casados	291	3	1.997	193	54	26	2	47	11	21
Divorciados / Divorciados	10	–	101	1	4	–	–	–	1	–
Solteiros / Solteros	318	–	1.082	109	42	10	–	40	1	6
Viúvos / Viudos	1	–	9	1	1	–	–	–	1	–
Outros / Otros	41	–	114	–	6	–	–	–	1	–

NÍVEL DE ESCOLARIDADE NIVEL DE ESCOLARIDAD

Ensino fundamental / Educación básica	73	–	428	–	1	1	–	18	–	–
Ensino médio / Educación media	350	–	1.154	124	14	–	–	15	8	3
Superior completo / Superior completo	144	3	1.313	166	89	24	1	53	5	24
Superior incompleto / Superior incompleto	94	–	408	14	3	11	1	1	2	–

TEMPO DE EMPRESA ANTIGÜEDAD EN LA EMPRESA

Menos de 5 anos / Menos de 5 años	239	–	1.084	90	66	7	–	35	–	14
De 5 a 10 anos / De 5 a 10 años	156	3	997	80	25	24	–	34	8	8
De 11 a 20 anos / De 11 a 20 años	159	–	861	105	15	5	2	10	2	1
De 21 a 30 anos / De 21 a 30 años	79	–	324	18	–	–	–	7	4	4
De 31 a 40 anos / De 31 a 40 años	28	–	36	11	1	–	–	1	1	–
Mais de 40 anos / Más de 40 años	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–

INVESTIMENTOS SOCIOAMBIENTAIS*

Inversiones socio-ambientales*

Principais projetos na América do Sul Principales proyectos en América del Sur

ARGENTINA

Bolsas Escolares / Becas Estudiantes

Facilitar o acesso à educação para filhos de colaboradores

Facilitar el acceso a la educación a los hijos de colaboradores

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 2 – educação básica de qualidade para todos / Meta 2 – educación básica de calidad para todos
- **Beneficiados / Beneficiados** | 51 filhos de colaboradores / 51 hijos de colaboradores
- **Criação / Creación** | 2002
- **Valor* / Valor* (€)** | 8,360
- **Desafios / Desafios** | Continuidade do projeto / Continuidad del Proyecto

Fundação CONIN / Fundación CONIN

Contribuir para erradicar a desnutrição infantil
Contribuir a erradicar la desnutrición infantil

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 1 – erradicar a pobreza extrema e a fome / Meta 1 – erradicar la pobreza extrema y el hambre
- **Beneficiados / Beneficiados** | 500 crianças com desnutrição e educação para suas famílias / 500 niños con desnutrición y educación para sus familias
- **Criação / Creación** | 2006
- **Valor* / Valor* (€)** | 8,197
- **Desafios / Desafios** | Aumentar a abrangência do número de beneficiários / Aumentar el alcance del número de beneficiarios



Campanhas Solidárias / Campañas solidarias

Campanhas pontuais: Natal Solidário, Mais Cor nas Escolas, Papel Reciclado para a Fundação Garrahan, etc.
Campañas puntuales: Navidad Solidaria, Más Color en las Escuelas, Papel Reciclado para Fundación Garrahan, etc.

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 1 – erradicar a pobreza extrema e a fome / Meta 1 – erradicar la pobreza extrema y el hambre
- **Beneficiados / Beneficiados** | Comunidades / Comunidad
- **Criação / Creación** | 2002
- **Valor* / Valor* (€)** | 8,337
- **Desafios / Desafios** | Manter campanhas com maior participação de voluntários internos / Mantener campañas con mayor participación de voluntarios internos

Potenciar / Potenciar

Abordagem integral dos problemas de instituições educacionais de pequenas comunidades do interior do país
Abordaje integral de problemas de instituciones educativas de pequeñas comunidades del interior del país

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 2 – educação básica de qualidade para todos / Meta 2 – educación básica de calidad para todos
- **Beneficiados / Beneficiados** | 1.500 crianças da comunidade / 1.500 niños de la comunidad
- **Criação / Creación** | 2006
- **Valor* / Valor* (€)** | 1,405
- **Desafios / Desafios** | Ampliar a rede com nossos contatos comerciais / Ampliar la red con nuestros contactos comerciales

Minha Escola Cresce / Mi Escuela Crece

Programa de relacionamento com a comunidade com foco na educação e nutrição infantil
Programa de relación con la comunidad, centrado en la educación y nutrición infantil

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 2 – educação básica de qualidade para todos / Meta 2 – educación básica de calidad para todos
- **Beneficiados / Beneficiados** | 2.000 estudantes / 2.000 estudiantes
- **Criação / Creación** | 2002
- **Valor* / Valor* (€)** | 14,052
- **Desafios / Desafios** | Continuidade do projeto / Continuidad del proyecto

COLÔMBIA / COLOMBIA

Química que Cria Laços / Química que Crea Lazos

Obras de reparação da infra-estrutura de escolas, parque infantil, mesas de pintura, entre outros
Obras de recuperación de la infraestructura de escuela, parque infantil, mesas de pintura, entre otros.

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 2 – educação básica de qualidade para todos / Meta 2 – educación básica de calidad para todos
- **Beneficiados / Beneficiados** | 400 crianças da área rural / 400 niños de zona rural
- **Criação / Creación** | 2005
- **Valor* / Valor* (€)** | 24,597
- **Desafios / Desafios** | Ampliar o projeto e incrementar o número de escolas / Ampliar el proyecto e incrementar el número de escuelas

*Em mil € (taxa em 31 de dezembro de 2007 para todos os países) /

*En miles € (valor al 31 de diciembre de 2007 para todos los países)



BRASIL

Projeto Crescer / Proyecto Crecer

Promover transformação social por meio da profissionalização e educação para a vida
Promover la transformación Social por medio de la profesionalización de la educación para la vida

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 2 – educação básica de qualidade para todos / Meta 2 – educación básica de calidad para todos
- **Beneficiados / Beneficiados** | 105 adolescentes de baixa renda, de 16 a 18 anos, dos municípios de São Bernardo do Campo e Guaratinguetá / 105 adolescentes de bajos ingresos, de 16 a 18 años, de los municipios de São Bernardo do Campo y Guaratinguetá
- **Criação / Creación** | 1982
- **Valor* / Valor* (€)** | 273,892
- **Desafios / Desafios** | Implementar piloto em São Bernardo do Campo com foco em empreendedorismo (geração de renda/microcrédito) / Implementar en São Bernardo do Campo con eje en proyectos emprendedores (generación de ingresos/microcrédito)

Programa ReAção / Programa ReAcción

Capacitação de educadores / Capacitación de educadores

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 2 – educação básica de qualidade para todos / Meta 2 – educación básica de calidad para todos
- **Beneficiados / Beneficiados** | 500 educadores e 1.000 estudantes (da creche à 8ª série) da rede municipal de ensino de Guaratinguetá, incluindo pessoas com deficiência / 500 educadores y 1000 estudiantes (de guardería a 8ª serie) de red municipal de educación de Guaratinguetá, incluyendo personal con discapacidad
- **Criação / Creación** | 2006
- **Valor* / Valor* (€)** | 61,090
- **Desafios / Desafios** | Sustentabilidade e replicabilidade / Sustentabilidad y replicabilidad

**Semente do Amanhã / Semilla del Mañana**

Capacitação de educadores / Capacitación de educadores

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 2 – educação básica de qualidade para todos; Meta 7 – garantir a sustentabilidade ambiental / Meta 2 – educación básica de calidad para todos; Meta 7 – garantizar la sustentabilidad ambiental
- **Beneficiados / Beneficiados** | 500 educadores e 6.000 estudantes de 1ª a 4ª séries da rede municipal de ensino de Guaratinguetá / 500 educadores y 6.000 alumnos de 1º a 4º grados de la red municipal de enseñanza de Guaratinguetá
- **Criação / Creación** | 2005
- **Valor* / Valor* (€)** | 34,699
- **Desafios / Desafios** | Sustentabilidade e replicabilidade / Sustentabilidad y Replicabilidad

Associação Jovens Dentistas / Asociación Jóvenes Dentistas

Prevenção odontológica
Prevención odontológica

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 6 – combater a aids, a malária e outras doenças / Meta 6 – Combatir el SIDA, la Malaria y otras enfermedades
- **Beneficiados / Beneficiados** | População de baixa renda / Población de bajos ingresos
- **Criação / Creación** | 2004
- **Valor* / Valor* (€)** | 12,344
- **Desafios / Desafios** | Sustentabilidade / Sustentabilidad

Fundação Espaço ECO / Fundación Espacio ECO

Promover o desenvolvimento sustentável na sociedade, aplicando soluções em ecoeficiência, educação ambiental e reflorestamento
Promover el desarrollo sustentable de la sociedad, aplicando soluciones en ecoeficiencia, educación ambiental y reforestación

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 7 – garantir a sustentabilidade ambiental / Meta 7 – garantizar la sustentabilidad ambiental
- **Beneficiados / Beneficiados** | Empresas, comunidades, público interno, escolas, o meio ambiente, ONGs e universidades. Total de beneficiados: 2.312 / Empresas, comunidades, público interno, escuelas y medio ambiente, ONGs y universidades. Total de beneficiados: 2312
- **Criação / Creación** | 2006
- **Valor* / Valor* (€)** | 588,007
- **Desafios / Desafios** | Sustentabilidade e replicabilidade / Sustentabilidad y replicación



BASF S.A.

Comunicação Social da BASF para a América do Sul

Comunicación Social de BASF para América del Sur

Diretora Responsável / Directora Responsable

Gislaine Rossetti (Conrerp 3.249)

Conceito e Coordenação Geral / Concepto y Coordinación General

Joelma Amaral (MTb/SP 45.104)

Projeto Gráfico / Proyecto Gráfico

D'Lippi Design+Print

Textos e Edição / Textos y Edición

Débora Baptista Falzetta (MTb/SP 25.953)

Revisão do Português / Revisión del Portugués

Ivan de Almeida

Impressão / Impresión

D'Lippi.Print

Impressão Embalagem Ecobras™ / Impresión Packaging Ecobras™

Antilhas

Tradução para o Espanhol / Traducción al Español

Gabriela Cetlinas

Revisão do Espanhol / Revisión del Español

Carolina Cappelloni e / y Celeste Rodulfo

Ilustrações / Ilustraciones

Pepe Casals

Fotografias / Fotografias

- Agência NBS: página 20
- Agência WGSN: página 30 (esq. / izq.)
- Andrés Lang Valentino: página 7
- Arquivo BASF / Archivo BASF: páginas 10, 21, 23, 24, 26, 34, 35, 36, 37, 41, 43, 44, 45, 48, 50, 55, 56, 57, 59
- Arquivo Fiat: página 25
- Arquivo Petrobras: página 27
- Augusto Bartolomei/Estúdio Bê (montagem sobre fotos / montagem sobre fotos): página 32
- Banco de Imagens BASF SE (Alemanha) / Banco de Imágenes de BASF SE (Alemania): páginas 12, 18, 19, 22, 28, 30, 31, 32, 33, 58
- Banco de Imagens D'Lippi Design + Print: páginas 4, 13, 16, 39, 58
- Chico Audi: página 53
- Daniela Tovianski: página 13
- Fabiano Accorsi: página 14
- Fernando Venegas: páginas 22 (esq / izq.), 44, 58
- Juan Esteves: página 3
- João Athaide: páginas 15, 46, 47, 49, 59
- Manuel Alexiades: páginas 10, 40, 42, 54, 57
- Maurício Simonetti: páginas 29, 38, 45 (dir.)
- Pedro Baca: página 11
- Ralf Braga e / y Getty Images: página 17
- Ricardo Keuchgerian e / y Cido Barbosa: páginas 8 e 9
- Ricardo Teles: capa / tapa
- Rodolfo Grabner: página 51

Capa / tapa (Colaboradores da BASF): Antônio Carlos Lopez, Ana Marta Nahra, Ignacio Cabrera Cantera, Kim J. Kyoo, Mirian A. Silva e / y Patricia Furst